

LES BIJOUX HERMÈS

FR LES BIJOUX HERMÈS
MATIÈRES ET ENTRETIEN

EN HERMÈS JEWELLERY
MATERIALS AND CARE

日本語 エルメスのクラスプ
素材とお手入れについて

简中 爱马仕珠宝
材质与保养

繁中 愛馬仕珠寶
材質與保養

한국어 에르메스 클라스프
소재와 관리 방법



MATIÈRES ET ENTRETIEN

Vous venez d’acquérir un bijou Hermès et nous vous en remercions. Les bijoux Hermès sont créés avec le plus grand soin et témoignent d’une qualité d’exception. Ils se distinguent par leurs lignes contemporaines, leur singularité et l’inventivité de leurs formes. Pour en préserver la beauté au fil des années, nous vous invitons à lire attentivement les conseils d’usage et d’entretien suivants.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE BIJOU

Les métaux précieux et les pierres naturelles sont sensibles à leur environnement. D’une façon générale, pensez à retirer vos bijoux avant toute activité risquant de les endommager. Évitez autant que possible le contact avec le parfum, les cosmétiques, ainsi qu’avec l’eau chlorée et saline. Si cela se produit, rincez délicatement votre bijou à l’eau claire avant de l’essuyer avec un chiffon doux.

Nous vous recommandons de ne pas exposer vos bijoux à une forte chaleur, car les écarts de température peuvent endommager les pierres de façon irréversible.

Les bijoux rangés en contact les uns avec les autres risquent de se rayer mutuellement. Lorsque vous ne les portez pas, conservez vos bijoux dans leur écrin d’origine ou dans des pochettes individuelles, à l’abri de l’humidité et des chaleurs intenses.

Les chaînes doivent être fermées, enveloppées et posées à plat afin d’éviter la formation de nœuds.

L’ARGENT

Dès ses premières créations de bijoux en 1927, Hermès travaille l’argent avec une grande maîtrise, souvent dans des volumes importants, en associant puissance du style et perfection des détails.

Les bijoux Hermès se distinguent par l’ajout d’une fine couche de finition en argent pur, l’argenture, qui sublime l’éclat et la beauté du métal.

FAITES-LE VIVRE AU QUOTIDIEN

Plus vous portez votre bijou Hermès en argent, moins il requiert d’entretien ! En effet, le fait de le porter régulièrement ralentit la tendance naturelle de l’argent à s’oxyder. Avec le temps, votre bijou acquerra une patine unique, signature de votre histoire commune.

QUE FAIRE EN CAS D’OXYDATION

Pour conserver tout son éclat, votre bijou en argent nécessite une attention régulière. Il est important de le protéger de l’humidité et des chaleurs intenses.

Si, malgré tout, votre bijou en argent est légèrement terni ou présente des traces de doigts, frottez-le délicatement avec un chiffon doux.

Si votre bijou est fortement terni ou oxydé, nous vous invitons à le déposer dans un magasin Hermès, où nous serons ravis de vous proposer un nettoyage approfondi.

L’OR ET LE PLATINE

Pour ses bijoux, la maison Hermès utilise de l’or 18 carats dans trois couleurs - rose, jaune et blanc - ainsi que le platine, métal précieux naturellement blanc et inoxydable, qui met particulièrement en valeur l’éclat du diamant.

COMMENT LES ENTRETENIR

Pour nettoyer votre bijou en or ou platine, utilisez une petite quantité de savon liquide (pH neutre) et frottez délicatement avec une brosse douce, avant de le rincer à l’eau tiède et de le sécher avec un chiffon doux et sec.

LES PIERRES

La couleur a toujours fait partie du patrimoine de la maison Hermès, qui sélectionne pour ses créations des diamants et des pierres de la plus grande qualité. Les pierres de couleur couvrent toutes les nuances et possèdent une personnalité unique. Utilisées en pavage ou en pierre de centre, elles enrichissent la palette du créateur.

COMMENT RAVIVER LEUR BRILLANCE

Diamants : nettoyez-les à l’eau claire tiède légèrement savonneuse (savon pH neutre) en frottant délicatement à l’aide d’une brosse douce, puis essuyez-les avec un chiffon doux.

Autres pierres : toutes les pierres autres que le diamant nécessitent un entretien spécifique. Nous vous recommandons de confier votre bijou à votre magasin Hermès.

De temps en temps, utilisez de l’eau tiède avec un savon liquide au pH neutre pour un nettoyage plus en profondeur. Pour éviter les rayures, conservez les perles à l’écart des autres bijoux, dans l’écrin d’origine ou dans une pochette.

LES PERLES

La perle est une matière issue d’un processus naturel qui se développe au sein de différentes espèces d’huîtres. La perle est une gemme organique qui fait écho à la mer et qui capture l’essence de l’environnement marin dans lequel elle s’est épanouie. Pierre Hardy, Directeur artistique de la Bijouterie Hermès, imagine des pièces qui placent la perle au cœur du propos créatif.

Afin d’incarner sans compromis l’intention créative première et de proposer la plus haute qualité, chaque perle est méticuleusement sélectionnée pour sa rondeur parfaite, sa couleur, son lustre intense et sa pureté absolue.

SACHEZ PRÉSERVER LEUR ÉCLAT

Les perles sont fragiles et requièrent une attention et un soin particuliers. Elles sont sensibles au contact avec des produits tels que les cosmétiques, la laque ou le parfum, qui peuvent en ternir l’éclat. C’est pourquoi Hermès vous recommande de ne mettre vos bijoux en perles qu’après vous être maquillée, coiffée et parfumée.

Conservez vos perles à l’écart des autres bijoux, dans leur écrin d’origine ou dans une pochette dédiée.

COMMENT LES ENTRETENIR ET LES RANGER

Veillez à entretenir régulièrement vos perles en les lustrant avec un chiffon doux et humide. Sachez que vos perles vieilliront mieux si vous les portez régulièrement. Veillez à ranger vos bijoux en perles bien à plat pour éviter que leur fil ne se détende. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l’aspect du fil de votre bijou. En cas de doutes, n’hésitez pas à vous rendre dans un magasin Hermès afin de le faire contrôler et d’évaluer si un ré-enfilage est nécessaire.

N’effectuez pas cette opération vous-même, ni en recourant à un atelier non-agréé par Hermès.

MATERIALS AND CARE

Thank you for purchasing an Hermès jewellery piece. Hermès jewellery is crafted with the utmost care and each piece is an expression of exceptional quality. The pieces stand out for their contemporary lines, their uniqueness and the ingenuity of their shapes. To preserve their beauty over the years, please read and follow these instructions for their care and maintenance.

HOW TO LOOK AFTER YOUR JEWELLERY

Precious metals and natural stones are sensitive to their environment. As a general rule, we recommend removing your jewellery before any activity that may damage it. As far as possible, protect your jewellery from contact with perfumes and cosmetics, as well as with chlorinated and salt water. If this should happen, gently rinse it in clean water and dry it with a soft cloth.

We recommend that you do not expose your jewellery to extreme heat, as temperature fluctuations can cause irreversible damage to the stones.

If stored in contact with other jewellery, the pieces can cause scratches on each other. When not in use, keep your jewellery in its original case or in individual pouches, away from humidity and intense heat.

Chains should be fastened, wrapped and laid flat to prevent knots.

SILVER

Ever since the launch of its very first jewellery creations in 1927, Hermès has shown great mastery in working with silver, often on large pieces, combining assertive style with perfection in their details.

Hermès jewellery is distinguished by the addition of a fine finishing layer of pure silver, known as silvering, which enhances the shine and beauty of the metal.

WEAR IT OFTEN

The more you wear your Hermès silver jewellery, the less maintenance it requires! Wearing it regularly slows down silver's natural tendency to oxidise. Over time, your jewellery will acquire a unique patina, the signature of your shared history.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF OXIDATION

To preserve its shine, your silver jewellery needs regular attention. It is important to protect it from damp air and intense heat.

If, however, your silver jewellery becomes slightly tarnished or shows fingerprints, buff it gently with a soft cloth.

If your jewellery is badly tarnished or oxidised, we invite you to take it to an Hermès store, where we will be delighted to undertake a thorough clean of your piece.

GOLD AND PLATINUM

Hermès jewellery uses 18-carat gold in three colours: rose, yellow and white. Platinum is a naturally white and corrosion-resistant metal that shows off the sparkle of diamonds particularly well.

HOW TO MAINTAIN THEM

To clean your gold or platinum jewellery, use a small amount of pH neutral liquid soap and brush gently with a soft-bristled brush, then rinse with warm water and dry with a soft, dry cloth.

STONES

Colour has always been part of Hermès' heritage, and the house selects diamonds and stones of the highest quality for its creations. Coloured stones exist in every shade and have their own unique personality. Used for pavé-setting or as a centre stone, they enrich the creator's palette of colours.

HOW TO REVIVE THEIR SHINE

Diamonds: clean in warm, slightly soapy water (pH neutral soap), brush gently with a soft-bristled brush, then wipe dry with a soft cloth.

Other stones: all stones other than diamonds require special care. We recommend that you take your jewellery to your Hermès store. From time to time, deep clean your jewellery using warm water and a pH neutral soap. To avoid scratches, store pearls away from other jewellery, in their original case or in a pouch.

PEARLS

Pearls develop as a result of a natural process inside different species of oysters. Pearls are organic gemstones that reflect the ocean and capture the essence of the marine environment in which they developed. Pierre Hardy, Artistic Director of Hermès Jewellery, imagines pieces that place the pearl at the heart of his creative process.

To ensure the original creative intention is respected without compromise and to offer the highest possible quality, each pearl is meticulously selected for its perfect roundness, its colour and intense lustre, and its absolute purity.

PRESERVING THEIR RADIANCE

Pearls are fragile and require specific care and maintenance. They are sensitive to contact with products such as cosmetics, hairspray and fragrance, which may dull their lustre.

Hermès therefore recommends only putting your pearl jewellery on after you have styled your hair and applied make-up and perfume. Store pearls away from other jewellery, in their original case or in a dedicated pouch.

CARING FOR YOUR PEARLS

Clean your pearls by buffing them with a soft, damp cloth. Your pearls will age better if you wear them regularly.

Store your pearl jewellery flat to prevent the string from stretching. We advise you to check the appearance of the string regularly.

If in doubt, do not hesitate to take your jewellery piece to an Hermès store to have it checked and assessed to see if it needs to be re-strung. Do not attempt to carry out this operation yourself and do not entrust it to a workshop not approved by Hermès.

素材とお手入れについて

この度は、エルメスのジュエリーをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。エルメスのジュエリーは、細部にまでこだわって丁寧に作られており、卓越した品質を誇ります。現代的なライン、独自性、そしてフォルムの創造性が際立っています。美しさを保ちながら長期間お使いいただくために、以下の使い方とお手入れのアドバイスをお読みください。

ジュエリーのお手入れ方法

貴金属や天然石は、周囲の環境に影響を受けやすい素材です。一般的に、運動や作業の前には、ジュエリーに損傷を与えないために外すことをおすすめします。フレグランスやコスメ、塩素水や海水との接触はできる限りお避けください。もし触れてしまった場合は、きれいな水でやさしくすすぎ、柔らかい布で拭き取ってください。高温にさらすこともお避けください。急激な温度変化は、天然石に取り返しのつかないダメージを与えることがあります。

ジュエリー同士が触れた状態で保管すると、傷がつく恐れがあります。ジュエリーを使用しないときは、湿気や高温を避け、元のケースまたは個別のポーチに入れて保管してください。

チェーンは絡まりを防ぐために留め具を閉じた状態で包み、平らに置いて保管してください。

シルバー

1927年に初めてジュエリーを手がけて以来、エルメスは卓越の技術でシルバーを扱い、その多くはボリューム感のあるデザインに、力強いスタイルとディテールの完璧さを融合させています。

エルメスのシルバージュエリーは、純銀の繊細な仕上げシルバープレーティング）が施されており、金属の輝きと美しさをより一層引き立てています。

日常におけるジュエリーの輝き

エルメスのシルバージュエリーは、身につけるほど、お手入れの回数が少なくなります。定期的に着用することで、シルバーが自然に酸化する傾向を遅らせることができます。時とともに、身につける人だけの物語を刻んだ、唯一無二の美しい艶がジュエリーに生まれます。

ジュエリーが酸化した場合には

シルバージュエリーの輝きを保つためには、定期的なお手入れが欠かせません。湿気や高温を避けて保管することが大切です。

ジュエリーが少しくすんだり指紋がついたりした場合は、柔らかい布でやさしく拭いてください。

もし著しくすんだり、酸化が進んでしまった場合は、お近くのエルメスのブティックへお持ちください。丁寧なクリーニングをご提供いたします。

ゴールドとプラチナ

エルメスのジュエリーには、ローズゴールド、イエローゴールド、ホワイトゴールドの3つのカラーの18Kゴールドが使用されています。

プラチナが使用されたものもあります。この貴金属は自然な白さと酸化しにくい特性を持ち、ダイヤモンドの輝きをより一層引き立てます。

お手入れ方法

ゴールドやプラチナのジュエリーをお手入れする際は、中性の液体石けんを少量使い、柔らかいブラシで優しく磨いてください。その後、ぬるま湯ですすぎ、柔らかく乾いた布で丁寧に水気を拭き取ってください。

ストーン

色彩は常にエルメスのヘリテージの一部であり、ジュエリー制作においても最高品質のダイヤモンドやストーンを厳選しています。カラーストーンはあらゆるニュアンスのものがあ し、それぞれが唯一無二の個性を持っています。センターストーンやパヴェ（セッティングに用いられるカラーストーンは、デザイナーのパレットを豊かにふくらませます。

輝きを取り戻すには

ダイヤモンド：中性の石けんを少量加えたぬるま湯で優しく洗い、柔らかいブラシで丁寧に磨いてください。その後、柔らかい布でやさしく拭き上げます。

その他のストーン：ダイヤモンド以外のすべてのストーンには、それぞれに適した特別なお手入れが必要です。お手持ちのジュエリーは、ぜひお近くのエルメスのブティックにお持ちください。

時折、ぬるま湯と中性の液体石けんを用いて、より丁寧なお手入れを行ってください。傷が付くのを防ぐため、パールは他のジュエリーと分けて、付属のケースまたは専用のポーチに入れて保管してください。

パール

パールは、さまざまな種類の貝の内部で育まれる自然の過程から生まれる素材です。成長した海洋環境の真髄を宿した、有機的な海の宝石なのです。エルメスのジュエリー部門アーティスティック・ディレクターであるピエール・アルディは、パールを創作の中心に据えたジュエリーを生み出しています。

エルメスでは、当初の創作意図を忠実に体现し、最高品質をお届けするため、一粒一粒のパールについて、完璧な丸み、色合い、力強い光沢、そして優れた純度を基準に厳選を行っています。

パールの輝きを保つために

パールは非常にデリケートであり、特別な注意とお手入れを必要とします。化粧品、ヘアスプレー、香水などに触れると、その輝きが損なわれることがあります。そのためエルメスでは、メイクやヘアセット、香水のご使用を終えた後に、パールジュエリーを身に着けることをおすすめしています。

保管の際は、他のジュエリーと接触しないよう、付属のケースまたは専用のポーチに入れて保管してください。

お手入れと保管方法

パールは、柔らかく湿らせた布で定期的に拭いてお手入れしてください。また、パールは定期的に身に着けることで、より良い状態で経年変化していきます。パールネックレスなどは、中糸が伸びるのを防ぐため、平らな状態で保管してください。また、中糸の状態を定期的にご確認いただくことをおすすめします。

ご不安な点がある場合は、エルメスブティックへお持ちいただき、点検を受けるとともに、糸替えが必要かどうかをご確認ください。

この作業はご自身で行わず、またエルメスの認定を受けていない工房へ依頼することもお控えください。

材质与保养

感谢您购买爱马仕珠宝。爱马仕的每款珠宝均以匠心精工细作而成，彰显非凡品质。这些作品将新锐线条、个性气质与创新廓形融为一体，独特气韵跃然出众。为了能让它长久保持其原初的美丽外观，请您仔细阅读以下使用和保养建议。

如何呵护您的珠宝

贵金属和天然宝石对周边环境非常敏感。在日常情况下，建议在开展任何可能损坏您珠宝的活动之前先取下珠宝。请尽量避免接触香水、化妆品以及含氯和含盐的水。如不慎接触，请用清水轻柔冲洗珠宝，然后再用软布拭干。

请避免将珠宝置于高温环境下，因为剧烈的温差会以不可逆转的方式损害宝石。

存放珠宝时，若珠宝间相互接触，可能会导致划痕。不佩戴珠宝时，请将其保存在原装珠宝盒或独立收纳袋中，并远离潮湿和高温环境。

请将链条闭合、平放并妥善包裹，以避免缠结。

银

自1927年推出首批珠宝作品起，爱马仕便以精湛工艺纯熟驾驭纯银材质。品牌的银饰珠宝以大气浑厚的量感为特色，将极具力道的美学风格与尽善尽美的细节设计合二为一。

爱马仕银饰的表面会添加一层极致纤薄的纯银镀层，这能让珠宝焕现更为闪耀的光泽，尽展银韵之美。

日常相伴的匠心之作

您越经常佩戴爱马仕银饰，它所需的养护就越轻省！经常佩戴爱马仕银饰可以减缓银质自然氧化的过程。随着时间的流逝，您的银饰将逐渐沉淀出独一无二的古色光泽，见证您与它之间共度的时光。

氧化后的养护方法

您的银饰需要您的定期呵护，才能长久拥有美丽光采。请避免将银饰置于潮湿和高温环境中。

若银饰依然出现轻微的氧化暗沉或指纹印记，请用软布轻柔擦拭。

若银饰出现明显暗沉或严重氧化痕迹，请将其携至爱马仕专卖店，我们将为您提供专业的深度清洁服务。

金和铂金

在制作珠宝的过程中，爱马仕会用到三种颜色的18k金：玫瑰金、黄金和白金。此外还有铂金，这是一种自然呈现白色、不会氧化的贵金属，会将钻石的光彩衬托得格外耀眼。

养护方法

如需清洁金或铂金珠宝，可蘸取少量中性PH值的液体皂，用软刷轻柔刷洗，然后再用温水冲洗，最后用柔软干布拭干。

宝石

色彩艺术始终是爱马仕经典传承的重要元素。正因如此，品牌使用的每一颗钻石和宝石均经过了严格甄选，拥有顶级品质。彩色宝石色彩瑰丽，涵盖了所有色调，每一颗都独具个性。无论是用于铺镶，还是用作主石，这些彩色宝石都直接呈现着设计师独特的用色概念。

如何重现宝石光采

钻石：请用柔软毛刷蘸取混有中性PH值肥皂液的温水轻柔刷洗，然后再用软布拭干。

其他宝石：钻石以外的其他宝石都需要特殊的养护方法。我们建议您携珠宝至爱马仕专卖店进行专业养护。

偶尔可用温水加pH值中性的液体皂来进行较彻底的清洁。为避免造成刮痕，请将珍珠与其他珠宝分开存放，收在原装珠宝盒或收纳袋中。

珍珠

珍珠是一种由各个种类的珍珠贝自然孕育而成的材质。珍珠是一种有机宝石，蕴含海洋气息，并凝聚其成长所在海洋环境的精华。爱马仕珠宝艺术总监Pierre Hardy构思了一件件以珍珠为创意核心的作品。

为了忠实呈现最初的创作意图，并确保最高品质，每一颗珍珠皆经细心严选，具备完美圆润的形态、细腻色泽、深邃光泽与纯净无瑕的特质。

让珍珠长保光泽

珍珠质地细致脆弱，需要特别的关注与保养。珍珠对化妆品、发胶或香水等产品较为敏感，这些物品可能会使其光泽变得黯淡。因此，爱马仕建议您于完成化妆、梳发及喷洒香水后，再佩戴珍珠饰品。

请将珍珠与其他珠宝分开存放，收在原装珠宝盒或专用收纳袋中。

如何保养与收纳珍珠

请定期用柔软微湿的布擦拭珍珠，保养其光泽。经常佩戴它，有助于珍珠历久弥新。请将珍珠首饰平放收纳，以避免串线松弛。建议您定期检查珠宝串线的状态。如有疑虑，敬请前往爱马仕专卖店进行检验，并评估是否需要重新穿线。请勿自行操作换线，亦勿交由未经爱马仕认可的工坊处理。

材質與保養

感謝您購買愛馬仕珠寶。愛馬仕的每款珠寶均以匠心精工細作而成，彰顯非凡品質。這些作品將新銳線條、個性氣質與創新廓形融為一體，獨特氣韻躍然出眾。為了能讓它長久保持其原初的美麗外觀，請您仔細閱讀以下使用和保養建議。

如何呵護您的珠寶

貴金屬和天然寶石對周邊環境非常敏感。在日常情況下，建議在展開任何可能損壞您珠寶的活動之前先取下珠寶。請儘量避免接觸香水、化妝品以及含氯和含鹽的水。如不慎接觸，請用清水輕柔沖洗珠寶，然後再用軟布拭乾。

請避免將珠寶置於高溫環境下，因為劇烈的溫差會以不可逆轉的方式損害寶石。

存放珠寶時，若珠寶間相互接觸，可能會導致劃痕。不佩戴珠寶時，請將其保存在原裝珠寶盒或獨立收納袋中，並遠離潮濕和高溫環境。

請將鍊條閉合、平放並妥善包裹，以避免纏結。

銀

自1927年推出首批珠寶作品起，愛馬仕便以精湛工藝純熟駕馭純銀材質。品牌的銀飾珠寶以大氣渾厚的量感為特色，將極具力道的美學風格與盡善盡美的細節設計合二為一。

愛馬仕銀飾的表面會添加一層極致纖薄的純銀鍍層，這能讓珠寶煥現更為閃耀的光澤，盡展銀韻之美。

日常相伴的匠心之作

您越經常佩戴愛馬仕銀飾，它所需的養護就越輕省！經常佩戴愛馬仕銀飾可以減緩銀質自然氧化的過程。隨著時間的流逝，您的銀飾將逐漸沉澱出獨一無二的古色光澤，見證您與它之間共度的時光。

氧化後的養護方法

您的銀飾需要您的定期呵護，才能長久擁有美麗光采。請避免將銀飾置於潮濕和高溫環境中。

若銀飾依然出現輕微的氧化暗沉或指紋印記，請用軟布輕柔擦拭。

若銀飾出現明顯暗沉或嚴重氧化痕跡，請將其攜至愛馬仕專賣店，我們將為您提供專業的深度清潔服務。

金和鉑金

在製作珠寶的過程中，愛馬仕會用到三種顏色的18K金：玫瑰金、黃金和白金。此外還有鉑金，這是一種自然呈現白色、不會氧化的貴金屬，會將鑽石的光彩襯托得格外耀眼。

養護方法

如需清潔金或鉑金珠寶，可蘸取少量中性PH值的液體皂，用軟刷輕柔刷洗，然後再用溫水沖洗，最後用柔軟乾布拭乾。

寶石

色彩藝術始終是愛馬仕經典傳承的重要元素。正因如此，品牌使用的每一顆鑽石和寶石均經過了嚴格甄選，擁有頂級品質。彩色寶石色彩瑰麗，涵蓋了所有色調，每一顆都獨具個性。無論是用於鋪鑲，還是用作主石，這些彩色寶石都直接呈現著設計師獨特的用色概念。

如何重現寶石光采

鑽石：請用柔軟毛刷蘸取混有中性PH值肥皂液的溫水輕柔刷洗，然後再用軟布拭乾。

其他寶石：鑽石以外的其他寶石都需要特殊的養護方法。我們建議您攜珠寶至愛馬仕專賣店進行專業養護。

偶爾可使用溫水搭配pH值中性的液體皂進行較徹底的清潔。為避免造成刮痕，請將珍珠與其他珠寶分開存放，收在原裝珠寶盒或收納袋中。

珍珠

珍珠是一種由各個種類的珍珠貝自然孕育而成的材質。珍珠是一種有機寶石，蘊含海洋氣息，並凝聚其成長所在海洋環境的精華。愛馬仕珠寶藝術總監Pierre Hardy構思了一件件以珍珠為創意核心的作品。

為了忠實呈現最初的創作意圖，並確保最高品質，每一顆珍珠皆經細心嚴選，具備完美圓潤的形態、細膩色澤、深邃光澤與純淨無瑕的特質。

讓珍珠長保光澤

珍珠質地細緻脆弱，需要特別的關注與保養。珍珠對化妝品、髮膠或香水等產品較為敏感，這些物品可能會使其光澤變得黯淡。因此，愛馬仕建議您於完成化妝、梳髮及噴灑香水後，再佩戴珍珠飾品。

請將珍珠與其他珠寶分開存放，收在原裝珠寶盒或專用收納袋中。

如何保養與收納珍珠

請定期用柔軟微濕的布擦拭珍珠，保養其光澤。經常佩戴它，有助於珍珠歷久彌新。請將珍珠首飾平放收納，以避免串線鬆弛。建議您定期檢查珠寶串線的狀態。如有疑慮，敬請前往愛馬仕專賣店進行檢驗，並評估是否需要重新穿線。請勿自行操作換線，亦勿交由未經愛馬仕認可的工坊處理。

소재와 관리 방법

에르메스 주얼리를 구매해 주셔서 감사합니다. 에르메스 주얼리는 세심한 주의를 기울여 제작되며 탁월한 품질을 보여줍니다. 현대적인 라인, 독특한 개성, 창의적인 형태가 돋보입니다. 세월이 흘러도 아름다움을 보존할 수 있도록 다음 사용 및 관리 방법을 주의 깊게 읽어보시기 바랍니다.

주얼리 관리 방법

귀금속과 천연석은 환경에 민감합니다. 일반적으로 주얼리를 손상시킬 수 있는 활동을 하기 전에는 반드시 주얼리를 빼 주십시오. 향수, 화장품, 염소 처리수, 염분이 있는 물과의 접촉을 최대한 피하십시오.. 접촉이 있었다면 깨끗한 물로 주얼리를 조심스럽게 헹군 다음 부드러운 천으로 닦아 주십시오. 온도 변화는 주얼리에 돌이킬 수 없는 손상을 줄 수 있으므로 주얼리를 고온에 노출시키지 않는 것이 좋습니다. 닿아 있는 상태로 보관된 주얼리는 서로 긁힐 수 있습니다. 주얼리를 착용하지 않을 때는 습기와 강한 열을 피해 원래의 케이스나 개별 클러치에 넣어 보관하십시오. 체인은 열리지 않도록 닫고 감싸서 평평하게 놓아야 매듭이 생기는 것을 방지할 수 있습니다.

실버

에르메스는 1927년 최초의 주얼리 작품을 선보인 이래로 매우 뛰어난 기술로 실버를 세공하고 종종 대량 생산을 통해 강력한 스타일과 완벽한 디테일을 결합해 왔습니다. 에르메스 주얼리는 순은으로 얇은 마감층을 추가하는 실버 도금으로 금속의 광채와 아름다움을 더욱 돋보이게 하는 것이 특징입니다.

주얼리 착용 일상화

에르메스 실버 주얼리는 자주 착용할수록 관리가 덜 필요합니다. 주얼리를 규칙적으로 착용하면 실버의 자연적인 산화 경향을 늦출 수 있습니다. 시간이 지남에 따라 주얼리에 고유한 파티나가 생기기 마련인데, 이는 함께한 역사의 자취입니다.

산화 시 대처 방법

실버 주얼리는 정기적으로 관리해야 광택을 유지할 수 있습니다. 습기와 강한 열로부터 보호하는 것이 중요합니다. 실버 주얼리가 약간 변색되었거나 지문이 묻었다면 부드러운 천으로 가볍게 문질러 주세요. 주얼리가 심하게 변색되었거나 산화된 경우, 에르메스 매장에 맡겨주시면 전문적인 세척 서비스를 제공해 드립니다.

골드 및 플래티넘

에르메스는 주얼리에 로즈, 옐로우, 화이트 세 가지 색상의 18캐럿 골드를 사용합니다. 자연적으로 흰색이고 산화되지 않으며 특히 다이아몬드의 광채를 더욱 돋보이게 하는 플래티넘도 사용합니다.

관리 방법

골드 또는 플래티넘 주얼리를 세척하려면 소량의 액체 비누(pH 중성)를 사용하여 부드러운 솔로 가볍게 문지른 다음 미지근한 물로 헹구고 부드럽고 마른 천으로 건조시켜 주세요.

스톤

컬러는 항상 에르메스 헤리티지의 일부였으며, 에르메스는 최고 품질의 다이아몬드와 스톤을 선별하여 제품을 제작합니다. 컬러 스톤은 모든 색조를 담고 있으며, 독특한 개성을 지니고 있습니다. 파베 세팅이나 센터 스톤으로 사용되어 디자이너의 팔레트를 더욱 풍부하게 합니다.

광채를 되살리는 방법

다이아몬드: 미지근한 깨끗한 물에 비누를 약간 풀어(pH 중성 비누) 세척하고, 부드러운 솔로 가볍게 문지른 다음 부드러운 천으로 물기를 닦아줍니다. 기타 스톤: 다이아몬드를 제외한 모든 스톤은 특별한 관리가 필요합니다. 에르메스 매장에 주얼리를 맡기는 것을 권장합니다. 가끔은 보다 꼼꼼한 세척을 위해 미지근한 물과 pH 중성 액체 비누로 관리해 주십시오. 진주에 스크래치가 발생하지 않도록 다른 주얼리와 분리하여, 제품 구매 시 제공된 케이스나 파우치에 넣어 보관해 주십시오.

진주

진주는 다양한 종의 진주조개 안에서 자연적인 과정을 거쳐 만들어진 천연 소재입니다. 진주는 바다를 떠올리게 하는 천연 보석으로, 자라난 해양 환경의 정수를 고스란히 담고 있습니다. 에르메스 주얼리 아티스틱 디렉터 피에르 아르디는 진주를 중심으로 독창적인 작품들을 탄생시킵니다. 처음의 창작 의도를 온전히 구현하고 최고의 품질을 선보이기 위해, 진주 한점 한점이 완벽한 원형, 컬러감, 진한 광택, 그리고 절대 순도를 기준으로 꼼꼼하게 선별됩니다.

진주의 광택을 오래 간직하는 방법

진주는 예민한 소재이므로 각별한 주의와 관리가 필요합니다. 진주는 접촉에 민감해서 화장품, 헤어스프레이, 향수 등이 닿으면 본연의 광택을 잃을 수 있습니다. 따라서 에르메스는 메이크업, 헤어 스타일링 그리고 향수 사용까지 모두 마친 다음 진주 주얼리를 착용할 것을 추천합니다. 제품을 구매 시 제공된 케이스 또는 전용 파우치에 넣어 다른 주얼리와 분리 보관하십시오.

관리 및 보관 방법

물기를 조금 머금은 부드러운 천을 이용해 진주를 정기적으로 닦아 광택을 유지해 주십시오. 진주는 꾸준히 착용할수록 아름다움과 품질을 유지합니다. 진주 네크리스 줄이 느슨해지지 않도록 평평한 상태로 보관해 주십시오. 주기적으로 주얼리의 줄 상태를 확인해 보실 것을 추천합니다. 줄 상태에 대해 궁금하시다면 가까운 에르메스 부티크를 방문하여 점검을 받으시고 필요한 경우에는 줄 교체 여부를 확인하시기 바랍니다. 줄 교체를 직접 하시거나 에르메스의 공식 승인을 받지 않은 업체에 의뢰하지 마시기 바랍니다.



24, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ
75008 PARIS CEDEX
FRANCE
[HERMES.COM/CONTACT](https://www.hermes.com/contact)

